

Avant d'utiliser pour la première fois le panneau solaire, lire attentivement les directives qui suivent afin de profiter au maximum du système.

Before using the solar panel for the first time, carefully read the following instructions to use it to its full potential.

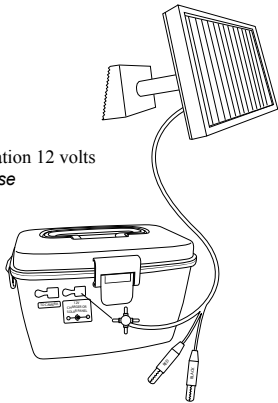
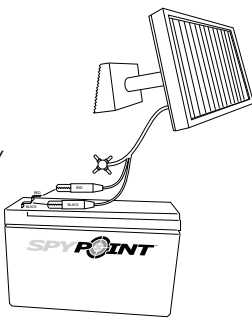
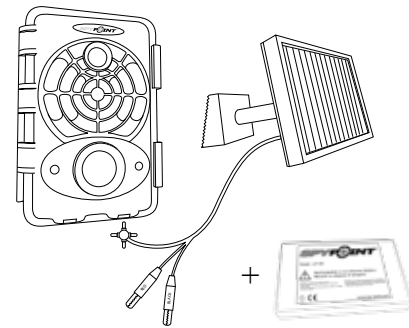
Vor dem ersten Gebrauch, bitte die folgende Anleitungen sorgfältig lesen.

Spécifications générales / Important note / Wichtige Hinweise

Le panneau solaire sert à maintenir la charge des piles. Il est donc important de charger complètement la pile lithium ou la pile 12 volts avant de la relier au panneau solaire. Pour un rendement maximal, positionner le panneau solaire dans un angle de 45° vers le sud. Dans cette position, il demeurera efficace durant chaque saison et il ne sera pas nécessaire de le réorienter.

This solar panel maintains the battery charged. It is thus important to completely charge the lithium or 12 volt battery before linking it to the solar panel. For a maximized performance, position the panel in a 45° angle facing south. This will prevent the need to change its orientation every season and assure its continued efficiency.

Dieses Solar Panel hält die Batterie konstant geladen. Es ist wichtig die 12V Batterie komplett aufzuladen, bevor man diese an dem Solar Panel anschließt. Für die maximale Leistung, das Panel in einem 45° Winkel gegen Süden gerichtet anbringen. Das wird dem ändern der Ausrichtung zu jeder Jahreszeit vorbeugen und garantiert eine fortlaufende Effizienz.

<p>Vers un boîtier d'alimentation 12 volts To 12 volt power case Zum 12 volt power kit</p>	<p>Vers une pile 12 volts To 12 volt battery Zur 12 volt batterie</p>	<p>Vers une caméra To camera Zur kamera</p>
<p>Pour relier le panneau solaire au boîtier d'alimentation, connecter le câble du panneau solaire à la prise « SOLAR PANEL » du boîtier.</p> <p><i>Connect the solar panel to the "SOLAR PANEL" outlet of the 12 volt power case.</i></p> <p>Das Solar Panel am "SOLAR PANEL" Ausgang des 12 volt power kits anschließen.</p>  <p>Boîtier d'alimentation 12 volts 12 volt power case 12 volt power kit (Kit-12V)</p>	<p>Pour relier le panneau solaire une pile 12 volts, connecter le câble du panneau solaire à la pile en utilisant les pinces de type « alligator ». Il est important de respecter la polarité (rouge = ⊕ noir = ⊖).</p> <p><i>Connect the "alligator" clips to the connectors of the battery. Make sure to respect the exact polarity (red = ⊕ black = ⊖).</i></p> <p>Die "Krokodils" Klemmen an den Anschlüssen der Batterie anbringen. Gehen Sie bitte sicher, dass richtige die Polarität gewährleistet ist. (rot = ⊕ schwarz = ⊖).</p>  <p>Pile 12 volts 12 volt battery 12 volt batterie</p>	<p>Pour relier le panneau solaire à une caméra, connecter le câble du panneau solaire à la prise « SOLAR PANEL » de la caméra.</p> <p><i>Connect the solar panel to the "SOLAR PANEL" outlet.</i></p> <p>Das Solar Panel am "SOLAR PANEL" Ausgang anschließen.</p>  <p>Caméra SPYPOINT SPYPOINT camera SPYPOINT kamera</p>

Garantie limitée / Limited warranty / Eingeschränkte garantie

Le panneau solaire SP-12V, conçu par GG Telecom, est couvert d'une garantie d'un (1) an incluant les pièces et la main d'œuvre à compter de la date d'achat. Le coupon de caisse est la preuve d'achat et devra être présenté si la garantie est applicable. La garantie ne couvre pas les produits de GG Telecom ayant subi des abus, de la négligence, des accidents ou de mauvaises utilisations ou entretiens. Toutes modifications ou utilisations non conformes du produit affecteront son fonctionnement, ses performances, sa durabilité et annuleront la garantie.

The solar panel SP-12V designed by GG Telecom, is covered by a one (1) year warranty on material and workmanship starting from its original date of purchase. The sales receipt is your proof of purchase and should be presented if warranty service is needed. This warranty does not cover any GG Telecom product which has been subjected to misuse, neglect and accident. Any modification or tampering of the product will affect its operation, performance, durability and void this warranty.

Das Solar Panel SP-12V konstruiert von GG Telecom gewährleistet eine Garantie von einem Jahr, die für die Teile des Geräts sowie das Gehäuse vom Datum des Kaufes an gilt. Der Kassenzettel ist der Kaufbeleg und muss bei Inanspruchnahme der Garantie vorgezeigt werden. Die Garantie deckt keinen Missbrauch, Vernachlässigung und Unfälle ab. Jegliche Veränderung oder Verfälschungen werden die Arbeitsweise, Leistung und Haltbarkeit des Geräts beeinträchtigen und führen zum Verfall der Garantie.

Service de réparation / Repair service / Reparaturservice

Les réparations pour bris ou défauts non couverts par la garantie seront facturées à prix raisonnables. Pour le soutien technique, s.v.p. écrire un courriel à tech@ggtelecom.ca Décrire le problème rencontré et indiquer un numéro de téléphone pour vous rejoindre.

IMPORTANT: En aucune circonstance, GG Telecom n'acceptera de réparation sans un numéro d'autorisation.

Repairs for damages not covered by the warranty will be subject to a reasonable charge. For technical assistance, write to tech@ggtelecom.ca and give a description of the problem with a phone number where you can be reached.

IMPORTANT: Under no circumstances will GG Telecom accept a return without a Return Material Authorization number (RMA).

Reparaturen wegen Beschädigung, die nicht von der Garantie abgedeckt werden, werden zu günstigen Preisen in Rechnung gestellt. Für technische Unterstützung schreiben Sie bitte eine E-Mail an info@eurohunt.de. Beschreiben Sie das aufgetretene Problem und geben Sie eine Telefonnummer an, unter der Sie ein Mitarbeiter so schnell wie möglich zurückrufen kann.

WICHTIG: Grundsätzlich akzeptiert GG Telecom nur Reparaturen mit einer autorisierten Rücksendenummer.